APORT.KZ/TERMS

Публичная оферта

ТОО «Agro Land Co» · БИН 160340028587 · действует с 08.10.2026

РУССКИЙ

Публичная оферта

Пользовательское соглашение о порядке использования мобильного приложения Aport

Дата вступления в силу: 08.10.2026 г.

Настоящий документ является официальным предложением (публичной офертой) ТОО «Agro Land Co», БИН 160340028587, в лице Генерального директора Нурумбетова Асета Кудиратуллаулы, действующего на основании Устава (далее – «Оператор» или «Aport»), адресованным неограниченному кругу физических лиц, заключить договор на изложенных ниже условиях в соответствии со статьями 395–396 Гражданского кодекса Республики Казахстан.

Регистрация в мобильном приложении Aport (далее – «Приложение») означает полное и безоговорочное согласие лица (далее – «Пользователь») с условиями настоящей оферты (далее – «Соглашение») в соответствии со статьей 396 Гражданского кодекса РК (акцепт оферты).

1. Термины и определения

1.1. **«Оператор» / «Aport»** — ТОО «Agro Land Co», владелец и администратор Приложения, обеспечивающий его функционирование.

1.2. **«Приложение»** — мобильное приложение «Aport» для операционных систем iOS и Android, а также связанные с ним веб-сервисы, через которые Пользователь взаимодействует с Aport и Партнерами.

1.3. **«Пользователь»** — дееспособное физическое лицо, прошедшее регистрацию в Приложении и принявшее условия настоящего Соглашения.

1.4. **«Профиль»** — раздел Приложения, содержащий регистрационные данные Пользователя и историю полученных и использованных Ваучеров и Парковочных ваучеров.

1.5. **«Молл»** — Aport Mall West и Aport Mall East, на территории и в рамках инфраструктуры которых действует Приложение.

1.6. **«Партнер»** — юридическое лицо или индивидуальный предприниматель, арендующее торговую площадь в Молле и размещающее Акции в Приложении.

1.7. **«Ваучер»** — цифровой купон или промокод, предоставляющий Пользователю право на скидку в фиксированной денежной сумме, скидку в процентах, бесплатный товар или услугу либо иную привилегию у Партнера в рамках Акции – в том числе в случаях, когда условием получения Ваучера является покупка у другого Партнера (кросс-партнерская Акция).

1.8. **«Акция»** — временное специальное предложение Партнера или Оператора, условия которого (срок действия, ограничения) размещаются непосредственно в описании Акции в Приложении.

1.9. **«Фискальный чек»** — кассовый или электронный чек с фискальными признаками, выданный с применением контрольно-кассовой машины Партнера непосредственно в торговой точке этого Партнера, расположенной на территории Молла, и подтверждающий покупку Пользователя, совершенную в такой торговой точке; на Фискальном чеке размещен QR-код, используемый Пользователем для подтверждения покупки в Приложении, в том числе в целях получения Ваучеров и Парковочных ваучеров. Чек, выданный в ином месте продажи того же Партнера (в том числе в другой торговой точке той же сети, расположенной за пределами территории Молла, либо в интернет-магазине Партнера), Фискальным чеком по смыслу настоящего Соглашения не признается и не может служить основанием для получения Ваучера или Парковочного ваучера.

1.10. **«Парковочный ваучер»** — отдельный вид цифрового купона, предоставляющий Пользователю право на оплату определенного времени парковки на территории Молла. Порядок и основания предоставления Парковочных ваучеров Пользователю определяются Оператором и публикуются в соответствующем разделе Приложения.

1.11. **«Купон»** — цифровая единица участия в розыгрыше, предоставляемая Пользователю по факту подтверждения покупок Фискальными чеками и иных действий, состав и количество которых определяются Оператором для соответствующего розыгрыша. Один Купон дает право на одно участие в соответствующем розыгрыше.

2. Общие положения

2.1. Aport является технологической платформой, соединяющей Пользователей и Партнеров Молла Aport Mall West и Aport Mall East, и не является продавцом, исполнителем или иным образом стороной сделок между Пользователем и Партнерами. Aport не хранит и не имеет доступа к товарам Партнеров и не несет ответственности за их ассортимент, качество, цену и наличие.

2.2. Если иное прямо не указано в соответствующем разделе Приложения, Aport не является собственником, владельцем, оператором либо непосредственным исполнителем услуг парковки, предоставляемых на территории Молла. Функционал Приложения, связанный с Парковочными ваучерами и парковочными сессиями, носит технологический характер и предназначен для учета и применения соответствующих цифровых купонов в информационной системе.

Функционал Приложения включает, в частности, следующие функции (их состав определяется Оператором и может изменяться; актуальный перечень функций доступен в Приложении):

- Ваучеры и Акции Партнеров (раздел 4)
- оплату парковки Молла Парковочными ваучерами (раздел 5)
- новости, афишу мероприятий и навигацию по Моллу (раздел 6)
- отображение и/или привязку бонусных, дисконтных или клубных карт Партнеров (п. 2.3)
- приобретение и отображение билетов на мероприятия и услуги Партнеров (п. 2.4)
- участие в розыгрышах призов (п. 2.5).

2.3. Aport может предоставлять техническую возможность отображения и/или привязки бонусных, дисконтных или клубных карт, выпущенных Партнерами в рамках их собственных программ лояльности (в частности, кинотеатром, игровой зоной и другими Партнерами Молла). Такие программы регулируются собственными правилами соответствующего Партнера, а не настоящим Соглашением; Aport не является их оператором и не несет ответственности за начисление, списание, сгорание бонусов или иные условия таких программ. Порядок привязки, состав отображаемых данных и условия конкретных интеграций публикуются отдельно по мере их запуска.

2.4. Aport может предоставлять Пользователю техническую возможность приобретения билетов и иных документов, дающих право доступа к мероприятиям и услугам Партнеров. Условия мероприятия или услуги, включая ее содержание, дату, время, место проведения, стоимость, ограничения, порядок посещения, возврата и обмена билета, определяются соответствующим Партнером. Договор на посещение мероприятия или получение услуги заключается непосредственно между Пользователем и соответствующим Партнером, если иное прямо не указано в Приложении. Aport может осуществлять техническое сопровождение оформления и оплаты билетов исключительно в пределах предоставленного ему функционала и не становится стороной договора между Пользователем и Партнером. В случае если оплата производится посредством платежной инфраструктуры третьего лица, соответствующие платежи обрабатываются таким платежным сервисом в соответствии с его правилами. Оператор не несет ответственности за действия банка, платежной организации, платежного шлюза либо

иных третьих лиц, участвующих в обработке платежа, за исключением случаев, когда такая ответственность прямо предусмотрена законодательством Республики Казахстан.

2.4.1. Возврат денежных средств за приобретенный билет, отмена или обмен билета осуществляются в порядке и на условиях, установленных Партнером и законодательством Республики Казахстан. Если иное не предусмотрено функционалом Приложения, требования Пользователя о возврате денежных средств предъявляются непосредственно Партнеру, предоставляющему соответствующую услугу.

2.5. Aport может предоставлять Пользователю техническую возможность участвовать в розыгрышах призов в Профиле. Участие в розыгрышах доступно Пользователям, достигшим 18 лет (п. 2.6). Участие в розыгрыше осуществляется посредством Купонов, которые предоставляются Пользователю по факту определенной активности Пользователя в Приложении (в частности, подтверждения покупок Фискальными чеками и иных действий, состав которых определяется Оператором для конкретного розыгрыша), без необходимости отдельной покупки билета участия. Порядок и количество предоставляемых Купонов определяются Оператором для каждого розыгрыша и публикуются в его описании в Приложении. Предмет розыгрыша (приз), порядок определения победителя, сроки проведения и иные условия конкретного розыгрыша определяются Оператором и публикуются в описании соответствующего розыгрыша в Приложении до его начала. Для связи с победителем Оператор использует контактные данные, указанные Пользователем в заявке на участие в розыгрыше (имя, телефон, согласие с условиями розыгрыша). Apple Inc. и Google LLC не являются организаторами, спонсорами или участниками розыгрышей, проводимых в Приложении, и не несут за них ответственности.

2.5.1. Оператор вправе исключить Пользователя из участия в розыгрыше и/или аннулировать результаты его участия при выявлении нарушения настоящего Соглашения, правил соответствующего розыгрыша, признаков мошенничества, использования нескольких учетных записей, автоматизированных средств либо иных действий, направленных на получение необоснованного преимущества.

2.6. Приложение в целом доступно для лиц, достигших 13 лет, при условии соблюдения требований законодательства Республики Казахстан и настоящего Соглашения. Регистрация и использование Приложения лицами, не достигшими 18 лет, допускаются с согласия их законного представителя в случаях, когда такое согласие требуется законодательством Республики Казахстан. Оператор вправе запросить подтверждение возраста Пользователя и/или наличие соответствующего согласия законного представителя, а также ограничить доступ к отдельным функциям Приложения до предоставления такого подтверждения. Участие в розыгрышах, приобретение билетов, получение отдельных услуг и использование иных функций, которые в силу законодательства Республики Казахстан, условий соответствующего Партнера или

характера такой функции доступны только совершеннолетним лицам, допускаются исключительно Пользователями, достигшими 18 лет, если для соответствующей функции не установлен иной возрастной порог. Проверка возраста в настоящее время осуществляется на основании сведений, указываемых Пользователем самостоятельно в Профиле; отдельная техническая верификация возраста Приложением не производится.

2.7. Один Пользователь вправе иметь только одну учетную запись. Учетные данные являются персональными, использование учетной записи третьими лицами не допускается.

2.8. Настоящее Соглашение регулируется законодательством Республики Казахстан и действует на территории Республики Казахстан.

3. Регистрация и Профиль

3.1. Регистрация осуществляется путем указания номера мобильного телефона и подтверждения его одноразовым кодом. Код направляется Пользователю в приоритетном порядке через мессенджер WhatsApp; при отсутствии технической возможности его доставки через WhatsApp код направляется посредством SMS-сообщения. При регистрации Пользователь также указывает свое имя, используемое Оператором для персонального обращения к Пользователю в Приложении.

3.2. Пользователь вправе по собственному желанию дополнительно указать в Профиле дополнительные сведения (дата рождения и иные) в целях получения персонализированных предложений и Акций, в том числе приуроченных ко дню рождения Пользователя. Указание таких сведений не является обязательным условием регистрации или использования Приложения.

3.3. Пользователь обязуется указывать достоверные и актуальные данные и самостоятельно нести ответственность за их точность, а также своевременно обновлять их при изменении.

3.4. Пользователь обязан незамедлительно уведомить Оператора при подозрении на несанкционированный доступ к своей учетной записи по адресу support@aport.kz.

3.5. Оператор вправе временно приостановить или прекратить доступ к учетной записи, отдельным функциям Приложения, Ваучерам, Парковочным ваучерам и/или участию в отдельных Акциях при выявлении или обоснованном подозрении на предоставление недостоверных данных, множественную регистрацию, передачу учетной записи третьим лицам, использование технических средств автоматизации, обход установленных ограничений, мошеннические действия, злоупотребление функционалом Приложения либо иное нарушение настоящего Соглашения. При необходимости Оператор вправе запросить у Пользователя дополнительные сведения или подтверждения, необходимые

для проверки соответствующего нарушения. До завершения такой проверки Оператор вправе временно ограничить использование отдельных функций Приложения.

3.6. Для использования функции оплаты парковки и Парковочных ваучеров Пользователь добавляет в Профиль государственный регистрационный номер своего автомобиля (одного или нескольких) – применение Парковочных ваучеров в Приложении осуществляется исключительно в отношении автомобиля, номер которого привязан к учетной записи Пользователя. Оплата парковки возможна также без привязки номера автомобиля к учетной записи – путем разового указания государственного регистрационного номера в Приложении (быстрая оплата). Указание номера автомобиля не требуется для использования иных функций Приложения (Ваучеры, новости, афиша, навигация). Пользователь вправе самостоятельно добавлять, изменять и удалять номера автомобилей в Профиле.

4. Ваучеры и Акции Партнеров

4.1. Ваучеры предоставляются Пользователю в рамках Акций, в том числе по результатам выполнения условий, установленных Акцией (включая, но не ограничиваясь - совершение покупки у одного или нескольких Партнеров), и предназначены исключительно для личного использования Пользователем. Продажа, передача третьим лицам, копирование или иное отчуждение Ваучеров не допускается.

4.2. Акция может устанавливать составное (кросс-партнерское) условие получения Ваучера, при котором право на получение Ваучера возникает в связи с совершением Пользователем покупки на определенную сумму у одного Партнера, а сам Ваучер предназначен для применения у другого Партнера. Партнер и сумма квалифицирующей покупки, номинал Ваучера (сумма скидки либо описание предоставляемой привилегии), Партнер, у которого применяется Ваучер, и срок его действия указываются в описании конкретной Акции и/или самого Ваучера в Приложении.

4.3. Совершение Пользователем покупки, являющейся условием получения Ваучера (в том числе в рамках кросс-партнерской Акции), подтверждается путем сканирования Пользователем QR-кода, размещенного на Фискальном чеке, в Приложении, либо путем загрузки в Приложении изображения (фото) Фискального чека для автоматического распознавания такого QR-кода, если иной способ подтверждения не установлен условиями конкретной Акции.

4.4. Срок действия, номинал и иные условия и ограничения каждого Ваучера (в том числе категория товаров, минимальная сумма покупки, количество использований) указываются непосредственно в описании соответствующей Акции и/или Ваучера в Приложении и являются их неотъемлемой частью. Настоящее Соглашение не устанавливает фиксированных параметров Ваучеров – такие параметры определяются условиями конкретной Акции.

4.5. Ваучер применяется Пользователем самостоятельно при совершении покупки у Партнера, указанного в условиях Акции и/или Ваучера, путем его предъявления или активации в Приложении в порядке, установленном таким Партнером. Автоматическое применение Ваучера без соответствующего действия Пользователя не производится.

4.6. Ответственность за исполнение условий Акции и предоставление привилегии по Ваучеру (наличие товара, качество скидки, выдачу подарка) несет Партнер, у которого применяется Ваучер. Оператор не выступает стороной такой Акции и не несет ответственности за ее неисполнение или ненадлежащее исполнение Партнером(-ами).

4.7. В случае возврата, отмены или аннулирования покупки, послужившей квалифицирующим условием для предоставления Ваучера в рамках кросс-партнерской Акции, неиспользованный Ваучер аннулируется Оператором. Если Ваучер к этому моменту уже использован Пользователем, данное обстоятельство может быть учтено Оператором при определении права Пользователя на участие в последующих Акциях.

4.8. Оператор вправе отказать в предоставлении Ваучера, а предоставленный Ваучер аннулировать, при обнаружении факта злоупотребления (в том числе многократного или мошеннического использования одного Ваучера, а также предоставления в качестве подтверждения покупки чека, не отвечающего требованиям, установленным п. 1.9 настоящего Соглашения) или технической ошибки, повлекшей его некорректную выдачу.

5. Оплата парковки Парковочными ваучерами

5.1. Приложение предоставляет техническую возможность применения Парковочных ваучеров в отношении парковки на территории Молла. Один Парковочный ваучер соответствует 1 (одному) часу парковки, если иные условия не установлены для конкретной Акции или соответствующего раздела Приложения. Порядок организации парковки, правила въезда, выезда, пребывания транспортных средств, тарифы, основания взимания платы и иные условия пользования парковкой определяются правилами парковки и/или иными документами лица, осуществляющего организацию парковки, и не регулируются настоящим Соглашением, за исключением порядка предоставления и применения Парковочных ваучеров.

5.2. Применение Парковочных ваучеров в Приложении производится исключительно в отношении автомобиля, номер которого добавлен Пользователем в Профиле в порядке п. 3.6. Оплата парковки возможна как в отношении добавленного автомобиля, так и без его добавления – путем разового указания государственного регистрационного номера в Приложении (быстрая оплата).

5.3. Парковочный ваучер предоставляется Пользователю за покупку у Партнера, подтвержденную путем сканирования QR-кода, размещенного на Фискальном чеке, в Приложении, либо путем загрузки в Приложении изображения (фото) Фискального чека

для автоматического распознавания такого QR-кода, если иной способ получения Парковочного ваучера не установлен Оператором.

5.4. Количество и периодичность предоставления Парковочных ваучеров, а также ограничение на их использование (например, не более 120 (ста двадцати) минут парковки в сутки на один государственный регистрационный номер автомобиля) определяются Оператором и публикуются в соответствующем разделе Приложения.

5.5. Срок действия Парковочного ваучера указывается в описании соответствующего ваучера и/или конкретной Акции; если иной срок не указан, Парковочный ваучер действителен в течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты его предоставления и аннулируется по истечении этого срока без компенсации.

5.6. В случае технического сбоя, приведшего к некорректному списанию Парковочного ваучера, Пользователь вправе обратиться в поддержку Оператора по адресу support@aport.kz для его восстановления.

5.7. Оператор вправе отказать в предоставлении Парковочного ваучера либо аннулировать предоставленный Парковочный ваучер при обнаружении признаков злоупотребления (в том числе попыток многократного или мошеннического использования одного ваучера, а также предоставления в качестве подтверждения покупки чека, не отвечающего требованиям, установленным п. 1.9 настоящего Соглашения) либо технической ошибки, повлекшей его некорректное предоставление.

6. Информационный контент: новости, афиша, навигация

6.1. Раздел новостей и афиши мероприятий носит исключительно информационный характер. Оператор не гарантирует полноту, точность и актуальность информации о мероприятиях третьих лиц и не несет ответственности за их отмену, перенос или изменение условий.

6.2. Функция навигации по Моллу предоставляется «как есть» и может содержать неточности, связанные с изменением планировки, ремонтом или временным закрытием отдельных зон Молла.

7. Обработка персональных данных

7.1. Обработка персональных данных Пользователя осуществляется Оператором в соответствии с Законом Республики Казахстан «О персональных данных и их защите». Подробный порядок обработки персональных данных, включая полный перечень обрабатываемых данных, сроки их хранения и порядок реализации прав Пользователя, определяется Политикой конфиденциальности, размещенной по адресу aport.kz/privacy, являющейся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

7.2. Регистрируясь в Приложении, Пользователь дает согласие на сбор, обработку, хранение и использование следующих категорий данных: имя и номер телефона (указываются при регистрации в обязательном порядке); дата рождения и иные дополнительные сведения (указываются Пользователем добровольно в Профиле в порядке п. 3.2); государственный регистрационный номер автомобиля (указывается Пользователем в порядке п. 3.6 при использовании функции оплаты парковки); история полученных и использованных Ваучеров и Парковочных ваучеров, а также история парковочных сессий; а также данные об используемом устройстве (идентификатор устройства, IP-адрес, push-токен, версия операционной системы) – последние обрабатываются в целях обеспечения безопасности и предотвращения мошенничества, направления push-уведомлений, а также сбора технической статистики, включая диагностику сбоев. Полный перечень обрабатываемых данных приведен в Политике конфиденциальности (п. 7.1).

7.3. Данные обрабатываются в целях: (a) исполнения настоящего Соглашения и предоставления Пользователю Ваучеров, Парковочных ваучеров и участия в Акциях; (b) направления информационных и рекламных сообщений – при отдельном согласии Пользователя, которое может быть отозвано в любой момент через настройки Приложения; (c) предотвращения мошенничества; (d) направления сервисных уведомлений, необходимых для использования функционала Приложения; (e) обработки обращений Пользователя в поддержку Оператора; (f) ведения статистики использования Приложения; (g) исполнения требований законодательства Республики Казахстан.

7.4. Направление рекламных, маркетинговых и иных сообщений осуществляется только при наличии соответствующего согласия Пользователя, если такое согласие требуется законодательством Республики Казахстан. Отзыв согласия на получение рекламных сообщений не влияет на законность обработки персональных данных, осуществленной до момента такого отзыва.

7.5. Оператор вправе предоставлять Партнерам персональные данные Пользователя исключительно в случаях и в объеме, необходимых для исполнения конкретной Акции, предоставления Ваучера, подтверждения права Пользователя на получение соответствующей привилегии, исполнения приобретенного билета либо оказания соответствующей услуги, если такая передача допускается законодательством Республики Казахстан и соответствующим согласием Пользователя. Перечень передаваемых данных определяется с учетом принципов необходимости и достаточности для достижения соответствующей цели. Партнер не вправе использовать полученные персональные данные для целей, не связанных с исполнением соответствующей Акции, предоставлением услуги или иным основанием передачи данных, если иное не предусмотрено отдельным согласием Пользователя или законодательством Республики Казахстан.

7.6. Персональные данные хранятся в течение срока действия учетной записи Пользователя и не более 1 (одного) года после ее удаления – в объеме и на срок, необходимые для соблюдения требований законодательства РК (бухгалтерский учет, разрешение споров).

7.7. Пользователь вправе: получать информацию об обработке своих персональных данных; требовать уточнения, блокирования или уничтожения данных при их неточности или незаконной обработке; отозвать согласие на обработку данных, что может повлечь невозможность дальнейшего использования Приложения; обратиться с жалобой в уполномоченный орган по защите персональных данных либо в суд.

7.8. Запросы по вопросам персональных данных направляются на адрес privacy@aport.kz.

8. Права и обязанности сторон

8.1. **Пользователь вправе:**

- использовать функционал Приложения в соответствии с его назначением
- получать информацию о полученных и использованных Ваучерах, Парковочных ваучерах и Купонах через Профиль
- обращаться в поддержку Оператора по вопросам работы Приложения
- в любой момент удалить свою учетную запись.

8.2. **Пользователь обязуется:**

- предоставлять достоверные данные при регистрации и использовании Приложения
- не использовать Приложение в целях, противоречащих законодательству РК, включая попытки многократного, автоматизированного или мошеннического использования Ваучеров, Парковочных ваучеров и Купонов
- не передавать доступ к своей учетной записи третьим лицам.
- Пользователь не вправе осуществлять действия, направленные на обход технических, количественных, временных или иных ограничений, установленных Оператором для Ваучеров, Парковочных ваучеров, Акций, розыгрышей или иных функций Приложения, в том числе посредством создания нескольких учетных записей, использования чужих учетных данных, поддельных или измененных Фискальных чеков, программных средств автоматизации либо иных способов.

8.3. **Оператор вправе:**

- изменять функционал Приложения и перечень Партнеров
- приостанавливать работу Приложения для проведения технических работ с предварительным уведомлением Пользователей, когда это возможно

- блокировать или ограничивать учетные записи, аннулировать Ваучеры, Парковочные ваучеры, результаты участия в Акциях и розыгрышах, а также ограничивать доступ к отдельным функциям Приложения при нарушении Пользователем настоящего Соглашения, выявлении злоупотреблений либо технической ошибки, повлекшей неправомерное предоставление соответствующей привилегии
- изменять, дополнять, ограничивать, приостанавливать или прекращать работу отдельных функций Приложения, Акций, Ваучеров, Парковочных ваучеров, розыгрышей, разделов и сервисов Приложения, в том числе в связи с техническими, организационными, коммерческими или иными обстоятельствами
- временно ограничивать доступ к Приложению полностью или частично для проведения технических работ, обновления программного обеспечения, обеспечения информационной безопасности, устранения неисправностей, предотвращения мошенничества либо по иным обоснованным причинам
- изменять состав Партнеров, условия конкретных Акций, количество и номинал Ваучеров и Парковочных ваучеров, порядок их получения и использования, если иное не предусмотрено законодательством Республики Казахстан или уже возникшими у Пользователя правами.

8.4. **Оператор обязуется:**

- обеспечивать функционирование Приложения в соответствии с настоящим Соглашением
- информировать Пользователей об изменениях условий Соглашения в порядке, предусмотренном разделом 11.

9. Ответственность сторон

9.1. Оператор не несет ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств Партнерами по проданным товарам, оказанным услугам и объявленным Акциям. Ответственность за качество, безопасность и соответствие товаров/услуг заявленным характеристикам несет соответствующий Партнер в соответствии с законодательством Республики Казахстан о защите прав потребителей.

9.2. Оператор не гарантирует бесперебойную, непрерывную и безошибочную работу Приложения и отдельных его функций. Оператор вправе временно ограничивать или приостанавливать работу Приложения полностью или частично по техническим, организационным, профилактическим, аварийным, информационно-безопасностным и иным причинам. Оператор не несет ответственности за невозможность использования Приложения, вызванную неисправностью устройства Пользователя, отсутствием или нестабильностью интернет-соединения, действиями операторов связи, платежных

организаций, Партнеров, иных третьих лиц, несовместимостью программного или аппаратного обеспечения, а также обстоятельствами непреодолимой силы.

9.3. Оператор не несет ответственности за любые косвенные убытки или упущенную выгоду Пользователя, связанные с использованием или невозможностью использования Приложения.

9.4. Пользователь несет ответственность за все действия, совершенные под его учетной записью, а также за достоверность предоставленных данных.

9.5. Пользователь самостоятельно несет ответственность за сохранность доступа к своей учетной записи, достоверность предоставленных данных, сохранность устройства и номера телефона, используемых для доступа к Приложению. Все действия, совершенные с использованием учетной записи Пользователя, признаются совершенными Пользователем до момента уведомления Оператора о несанкционированном доступе, если иное не доказано Пользователем или не предусмотрено законодательством Республики Казахстан.

9.6. В максимально допустимой законодательством Республики Казахстан степени Оператор не несет ответственности за последствия использования Пользователем Ваучеров, Парковочных ваучеров, билетов, Акций и иных предложений Партнеров с нарушением установленных для них условий, а также за невозможность их использования по причинам, зависящим от Пользователя или соответствующего Партнера.

9.7. Оператор не несет ответственности за содержание, достоверность, актуальность и законность информации, предоставляемой Партнерами для размещения в Приложении, если Оператор не являлся непосредственным источником такой информации и не обязан осуществлять ее предварительную проверку в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

10. Интеллектуальная собственность

10.1. Приложение, включая его программный код, дизайн, товарные знаки и логотип Aport, является объектом интеллектуальной собственности Оператора и/или его лицензиаров.

10.2. Пользователю предоставляется ограниченная, неисключительная, непередаваемая, отзывная лицензия на использование Приложения исключительно в личных целях и в рамках его функционала, предусмотренного настоящим Соглашением.

11. Срок действия, изменение и расторжение Соглашения

11.1. Соглашение вступает в силу с момента акцепта (регистрации в Приложении) и действует бессрочно, до момента прекращения использования Приложения Пользователем либо блокировки учетной записи Оператором.

11.2. Оператор вправе в одностороннем порядке изменять и дополнять настоящее Соглашение, включая изменение состава и порядка предоставления функций Приложения, путем размещения новой редакции в Приложении и/или на официальном сайте Оператора. Новая редакция вступает в силу с момента ее размещения, если иной срок не установлен Оператором. Продолжение использования Приложения после вступления в силу новой редакции Соглашения означает полное и безоговорочное принятие Пользователем такой редакции. В случае несогласия с новой редакцией Пользователь вправе прекратить использование Приложения и удалить учетную запись. Изменения не распространяются на уже возникшие у Пользователя права и обязательства, если иное прямо не предусмотрено законодательством Республики Казахстан.

11.3. Пользователь вправе в любой момент отказаться от использования Приложения, удалив учетную запись в разделе «Настройки» → «Удалить аккаунт» Приложения либо обратившись в поддержку Оператора. При удалении учетной записи все неиспользованные Ваучеры, Парковочные ваучеры и Купоны аннулируются без компенсации.

12. Разрешение споров и применимое право

12.1. Настоящее Соглашение регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

12.2. Все споры и разногласия, возникающие из настоящего Соглашения, стороны стремятся разрешить путем переговоров. Претензия рассматривается Оператором в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента получения.

12.3. При недостижении согласия спор передается на рассмотрение суда Республики Казахстан по месту нахождения Оператора, если иное императивно не установлено законодательством Республики Казахстан о защите прав потребителей.

12.4. Настоящее Соглашение не ограничивает права Пользователя, предоставленные ему Законом Республики Казахстан «О защите прав потребителей».

13. Заключительные положения

13.1. Если какое-либо положение настоящего Соглашения будет признано недействительным или не подлежащим применению, это не влечет недействительности остальных положений.

13.2. Соглашение составлено на казахском, русском и английском языках. При наличии расхождений между текстами Соглашения на разных языках приоритет имеет текст на русском языке.

Реквизиты Оператора

ТОО «Agro Land Co»

БИН: 160340028587

Юридический адрес: Республика Казахстан, область Абай, г. Семей, ул. Шоже Каржаубайулы, д. 249Б, почт. индекс 071400

Фактический адрес: Республика Казахстан, Алматинская область, Карасайский район, село Иргели, трасса Алматы – Бишкек, строение 1705

Email поддержки: support@aport.kz

Email по персональным данным: privacy@aport.kz

Телефон/факс:

+7 727 237 8378

+7 727 237 8379

+7 727 237 8300

ҚАЗАҚША

Жария оферта

Aport мобильді қосымшасын пайдалану тәртібі туралы Пайдаланушы келісімі

Күшіне енген күні: 08.10.2026 ж.

Осы құжат ресми ұсыныс (жария оферта) болып табылады. «Agro Land Co» ЖШС, БСН 160340028587, Жарғының негізінде әрекет ететін Бас директоры Нурумбетов Асет Кудиратуллаулы атынан (бұдан әрі - «Оператор» немесе «Aport»), жеке тұлғалардың шектеусіз тобына бағытталған, Қазақстан Республикасы Азаматтық кодексінің 395-396 баптарына сәйкес төменде көрсетілген талаптар бойынша шарт жасасуға міндетті.

Aport мобильді қосымшасында тіркелу (бұдан әрі – «Қосымша») тұлғаның (бұдан әрі – «Пайдаланушы») Қазақстан Республикасы Азаматтық кодексінің 396–бабына сәйкес осы офертаның талаптарымен (бұдан әрі – «Келісім») толық және сөзсіз келісімін білдіреді (ұсынысты қабылдау).

1. Терминдер мен анықтамалар

1.1. **«Оператор» / «Aport»** — «Agro Land Co» ЖШС, оның жұмыс істеуін қамтамасыз ететін Қосымшаның иесі және әкімшісі.

1.2. **«Қосымша»** — «Aport» мобильді қосымшасы iOS және Android операциялық жүйелеріне, сондай-ақ Пайдаланушы Aport және серіктестермен өзара әрекеттесетін онымен байланысты веб-қызметтерге арналған.

1.3. **«Пайдаланушы»** — қосымшада тіркеуден өткен және осы Келісімнің шарттарын қабылдаған әрекетке қабілетті жеке тұлға.

1.4. **«Профиль»** — Пайдаланушының тіркеу деректерін және алынған және пайдаланылған ваучерлер мен тұрақ ваучерлерінің тарихын қамтитын Қосымша бөлімі.

1.5. **«Молл»** — Aport Mall West және Aport Mall East, аумағында және инфрақұрылымы шеңберінде Қосымша әрекет етеді.

1.6. **«Серіктес»** — сауда алаңын Моллда жалға алатын және Науқандарды Қосымшада орналастыратын заңды тұлға немесе жеке кәсіпкер.

1.7. **«Ваучер»** — Пайдаланушыға белгіленген ақшалай сомада жеңілдік, пайызбен жеңілдік, тегін тауар немесе қызмет не Науқан шеңберінде Серіктестен өзге артықшылық беру құқығын беретін цифрлық купон немесе промокод – оның ішінде Ваучерді алудың шарты басқа Серіктестен (кросс-серіктестік Науқан) сатып алу болып табылатын жағдайлар да қарастырылады.

1.8. **«Науқан»** — Серіктестің немесе Оператордың уақытша арнайы ұсынысы, оның шарттары (жарамдылық мерзімі, шектеулері) Қосымшадағы Науқан сипаттамасында тікелей орналастырылады.

1.9. **«Фискалдық чек»** — Молл аумағында орналасқан осы серіктестің сауда нүктесінде тікелей серіктестің бақылау-кассалық машинасын қолдана отырып берілген және пайдаланушының осындай сауда нүктесінде жасалған сатып алуын растайтын фискалдық белгілері бар кассалық немесе электрондық чек; фискалдық чекте қосымшада сатып алуды растау үшін пайдаланушы пайдаланатын QR-код орналастырылған, оның ішінде ваучерлер мен тұрақ ваучерлерін алу мақсатында. Сол серіктесті сатудың өзге жерінде (оның ішінде Молл аумағынан тыс орналасқан сол желінің басқа сауда нүктесінде не серіктестің интернет-дүкенінде) берілген Чек осы Келісімнің мәні бойынша фискалдық чек болып танылмайды және ваучер немесе тұрақ ваучерін алу үшін негіз бола алмайды.

1.10. **«Тұрақ ваучері»** — Пайдаланушыға Молл аумағында белгілі бір тұрақ уақытын төлеу құқығын беретін цифрлық купонның жеке түрі. Пайдаланушыға Тұрақ ваучерлерін беру тәртібі мен негіздерін Оператор анықтайды және Қосымшаның тиісті бөлімінде жарияланады.

1.11. **«Купон»** — пайдаланушыға Фискалдық чектермен және басқа әрекеттермен сатып алуды растау фактісі бойынша ұсынылатын ұтыс ойынына қатысудың цифрлық бірлігі, оның құрамы мен санын Оператор тиісті ұтыс ойыны үшін анықтайды. Бір купон тиісті ұтыс ойынына бір рет қатысу құқығын береді.

2. Жалпы ережелер

2.1. Aport Aport Mall West және Aport Mall East Молл пайдаланушылары мен Серіктестерді байланыстыратын технологиялық платформа болып табылады және Пайдаланушы мен Серіктестер арасындағы мәмілелердің сатушысы, орындаушысы немесе басқа тарапы болып табылмайды. Aport серіктестердің тауарларын сақтамайды және оларға қол жеткізе алмайды және олардың ассортиментіне, сапасына, бағасына және қолжетімділігіне жауапты емес.

2.2. Егер Қосымшаның тиісті бөлімінде өзгесі тікелей көрсетілмесе, Aport Молл аумағында ұсынылатын тұрақ қызметтерінің меншік иесі, иесі, операторы немесе тікелей орындаушысы болып табылмайды. Көлік қоятын орындармен байланысты қосымшаның функционалы ваучерлермен және тұрақ сессияларымен жабдықталған, технологиялық сипатқа ие және ақпараттық жүйеде тиісті цифрлық купондарды есепке алуға және қолдануға арналған.

Қосымшаның функционалдығы, атап айтқанда, келесі функцияларды қамтиды (олардың құрамын Оператор анықтайды және оны өзгертуге болады; функциялардың ағымдағы тізімі Қосымшада келтірілген):

- Серіктестердің Ваучерлері мен Науқандары (4-бөлім)
- Молл тұрақ ақысын Тұрақ ваучерлерімен төлеу (5-бөлім)
- Молл бойынша жаңалықтар, іс-шаралар афишасы және навигация (6 бөлім)
- Серіктестердің сыйақыларын, жеңілдіктерін немесе клубтық карталарын көрсету және/немесе байланыстыру (2.3 тармақ)
- іс-шараларға және Серіктес қызметтеріне билеттерді сатып алу және көрсету (2.4 тармақ)
- жүлделер ұтысына қатысу (2.5 тармақ).

2.3. Aport серіктестер өздерінің адалдық бағдарламалары (атап айтқанда кинотеатрмен, ойын алаңымен және Моллдың басқа Серіктестерімен) арқылы шығарған сыйақыларды, жеңілдіктерді немесе клуб карталарын көрсетуге және/немесе байланыстыруға техникалық мүмкіндік бере алады. Мұндай бағдарламалар осы Келісіммен емес, тиісті Серіктестің жеке ережелерімен реттеледі; Aport олардың операторы болып табылмайды және бонустардың есептелуіне, есептен шығарылуына, жағылуына немесе осындай бағдарламалардың өзге де шарттарына жауапты болмайды. Байланыстыру тәртібі, салыстырылатын деректердің құрамы және нақты интеграциялардың шарттары іске қосылған кезде бөлек жарияланады.

2.4. Aport пайдаланушыға Серіктестердің іс-шаралары мен қызметтеріне қол жеткізу құқығын беретін билеттерді және басқа құжаттарды сатып алуға техникалық мүмкіндік бере алады. Іс-шараның немесе қызметтің шарттарын, оның ішінде оның мазмұнын, күнін, уақытын, өтетін орнын, құнын, шектеулерін, билетті алу, қайтару және айырбастау тәртібін тиісті Серіктес анықтайды. Іс-шараға қатысу немесе қызметті алу туралы келісім, егер Қосымшада өзгеше көзделмесе, Пайдаланушы мен тиісті Серіктес арасында тікелей жасалады. Aport билеттерді рәсімдеу мен төлеуге техникалық қолдауды тек өзіне берілген функционалдылық шегінде жүзеге асыра алады және Пайдаланушы мен Серіктес арасындағы келісімшарттың тарапы бола алмайды. Егер төлем үшінші тұлғаның төлем инфрақұрылымы арқылы жүзеге асырылған жағдайда, тиісті төлемдер оның ережелеріне сәйкес осындай төлем қызметімен өңделеді. Оператор банктің, төлем ұйымының, төлем шлюзінің не Қазақстан Республикасының заңнамасында мұндай жауапкершілік тікелей көзделген жағдайларды қоспағанда, төлемді өңдеуге қатысатын өзге де үшінші тұлғалардың іс-әрекеттері үшін жауапты болмайды.

2.4.1. Сатып алынған билет үшін ақшалай қаражатты қайтару, билеттің күшін жою немесе айырбастау Серіктеспен және Қазақстан Республикасының заңнамасымен белгіленген тәртіпте және шарттарда жүзеге асырылады. Егер Қосымшаның функционалдығында өзгеше көзделмесе, Пайдаланушының қаражатты қайтару туралы талаптары тиісті қызметті ұсынатын Серіктеске тікелей қойылады.

2.5. Aport пайдаланушыға Профильдегі ұтыс ойындарына қатысуға техникалық мүмкіндік бере алады. Ұтыс ойындарына қатысу 18 жасқа толған пайдаланушылар үшін қолжетімді (2.6 тармақ). Ұтыс ойынына қатысу Пайдаланушының Қосымшадағы белгілі бір белсенділігі фактісі бойынша Пайдаланушыға берілетін купондар арқылы жүзеге асырылады (атап айтқанда, Фискалдық чектермен сатып алуды растау және белгілі бір ұтыс ойыны үшін құрамын Оператор анықтайтын басқа әрекеттер), қатысу билетін бөлек сатып алудың қажеті жоқ. Ұсынылатын Купондардың тәртібі мен санын Оператор әрбір ұтыс ойыны үшін айқындайды және оның сипаттамасында Қосымшада жарияланады. Ұтыс ойынының (жүлденің) нысанасын, белгілі бір ұтыс ойынының жеңімпазын анықтау тәртібін, өткізу мерзімдерін және өзге де шарттарын Оператор айқындайды және тиісті ұтыс ойынының сипаттамасында ол басталғанға дейін Қосымшада жарияланады. Жеңімпазбен байланысу үшін Оператор ұтыс ойынына қатысуға өтінімде Пайдаланушы көрсеткен байланыс деректерін (аты-жөні, телефоны, ұтыс ойынының шарттарымен келісуі) пайдаланады. Apple Inc. және Google LLC Қосымшада өткізілетін ұтыс ойындарының ұйымдастырушылары, демеушілері немесе қатысушылары болып табылмайды және олар үшін жауап бермейді.

2.5.1. Оператор Пайдаланушыны ұтыс ойынына қатысудан шығаруға және/немесе осы Келісімнің, тиісті ұтыс ойынының ережелерінің, алаяқтық белгілерінің, бірнеше шоттарды пайдаланудың, автоматтандырылған құралдардың немесе басқа әрекеттердің бұзылуы анықталған жағдайда оның қатысу нәтижелерін жоюға құқылы. негізсіз артықшылық алуға бағытталған.

2.6. Қазақстан Республикасы заңнамасының және осы Келісімнің талаптары сақталған жағдайда, қосымша жалпы алғанда 13 жасқа толған тұлғалар үшін қолжетімді. 18 жасқа толмаған тұлғалардың Өтінішті тіркеуіне және пайдалануына Қазақстан Республикасының заңнамасында мұндай келісім талап етілетін жағдайларда олардың заңды өкілінің келісімімен рұқсат етіледі. Оператор Пайдаланушының жасын және/немесе заңды өкілінің тиісті келісімін растауды сұрауға, сондай-ақ осындай растауды ұсынғанға дейін Қосымшаның жекелеген функцияларына қол жетімділікті шектеуге құқылы. Ұтыс ойындарына қатысуға, билеттерді сатып алуға, жекелеген қызметтерді алуға және Қазақстан Республикасының заңнамасына, тиісті Серіктестің шарттарына немесе осындай функцияның сипатына байланысты басқа функцияларды пайдалануға тек ересек адамдар ғана қол жеткізе алады, егер тиісті функция үшін басқа жас шегі белгіленбесе, тек 18 жасқа толған Пайдаланушылар қатыса алады. Қазіргі уақытта жасты тексеру Пайдаланушы Профильде өз бетінше көрсеткен мәліметтер негізінде жүзеге асырылады; Қосымша арқылы жасты жеке техникалық тексеру жүргізілмейді.

2.7. Бір Пайдаланушының бір ғана есептік жазбасы болуға құқығы бар. Есепке алу деректері дербес болып табылады, үшінші тұлғалардың есептік жазбаны пайдалануына жол берілмейді.

2.8. Осы Келісім Қазақстан Республикасының заңнамасымен реттеледі және Қазақстан Республикасының аумағында қолданылады.

3. Тіркелу және Профиль

3.1. Тіркеу ұялы телефон нөмірін көрсету және оны бір реттік кодпен растау арқылы жүзеге асырылады. Код Пайдаланушыға бірінші кезектегі тәртіпте WhatsApp мессенджері арқылы жіберіледі; WhatsApp арқылы жеткізудің техникалық мүмкіндігі болмаған жағдайда код SMS-хабарлама арқылы жіберіледі. Тіркелу кезінде Пайдаланушы сонымен қатар Қосымшадағы Пайдаланушыға жеке хабарласу үшін Оператор пайдаланатын өз атын көрсетеді.

3.2. Пайдаланушы өз қалауы бойынша жекелендірілген ұсыныстар мен Науқандарды, соның ішінде Пайдаланушының туған күніне арналған Науқандарды алу үшін Профильде қосымша ақпаратты (туған күні және т.б.) көрсетуге құқылы. Мұндай мәліметтерді көрсету Қосымшаны тіркеудің немесе пайдаланудың міндетті шарты болып табылмайды.

3.3. Пайдаланушы сенімді және өзекті деректерді көрсетуге және олардың дәлдігі үшін дербес жауап беруге, сондай-ақ өзгертілген жағдайда оларды уақтылы жаңартуға міндеттенеді.

3.4. Пайдаланушы support@aport.kz мекенжайы бойынша өз есептік жазбасына рұқсатсыз кіруге күдік туындаған жағдайда Операторға дереу хабарлауға міндетті.

3.5. Оператор дұрыс емес деректерді ұсынғаны, бірнеше рет тіркелгені, есептік жазбаны үшінші тұлғаларға бергені, пайдаланғаны үшін, автоматтандырудың техникалық құралдары, белгіленген шектеулерді айналып өту, алаяқтық әрекеттер, Қосымшаның функционалдығын теріс пайдалану немесе осы Келісімді басқа жолмен бұзу анықталған немесе негізді күдік туындаған жағдайда, есептік жазбаға, Қосымшаның жеке функцияларына, Ваучерлерге, Тұрақ ваучерлеріне және/немесе белгілі бір Науқандарға қол жеткізуді уақытша тоқтата тұруға немесе тоқтатуға құқылы. Қажет болған жағдайда Оператор Пайдаланушыдан тиісті бұзушылықты тексеру үшін қажетті қосымша мәліметтерді немесе растауларды сұрауға құқылы. Мұндай тексеру аяқталғанға дейін Оператор Қосымшаның жекелеген функцияларын пайдалануды уақытша шектеуге құқылы.

3.6. Тұрақ және тұрақ ваучерлеріне ақы төлеу функциясын пайдалану үшін Пайдаланушы Профильге өз көлігінің (бір немесе бірнеше) мемлекеттік тіркеу нөмірін қосады – Қосымшадағы Тұрақ ваучерлерін пайдалану тек нөмірі Пайдаланушының есептік жазбасына байланысты көлік құралына қатысты жүзеге асырылады. Сондай–ақ, автотұрақ ақысын автокөлік нөмірін шотқа байланыстырмай-ақ - мемлекеттік тіркеу нөмірін Қосымшада бір реттік көрсету арқылы төлеуге болады (жылдам төлем). Көлік құралының нөмірін көрсету Қосымшаның басқа функцияларын (Ваучерлер, жаңалықтар, плакаттар,

навигация) пайдалану үшін қажет емес. Пайдаланушы Профильдегі көлік нөмірлерін өз бетінше қосуға, өзгертуге және жоюға құқылы.

4. Серіктестердің ваучерлері мен Науқандары

4.1. Ваучерлер Пайдаланушыға Науқандар шеңберінде, оның ішінде Науқанда белгіленген шарттарды орындау нәтижелері бойынша (бір немесе бірнеше Серіктестерден сатып алуды қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей) ұсынылады және тек Пайдаланушының жеке пайдалануына арналған. Ваучерлерді сатуға, үшінші тұлғаларға беруге, көшіруге немесе басқа жолмен иеліктен шығаруға жол берілмейді.

4.2. Науқан Ваучерді алудың күрделі (кросс-серіктестік) шартын белгілей алады, онда Ваучерді алу құқығы Пайдаланушының бір Серіктестен белгілі бір сомаға сатып алуына байланысты туындайды, ал Ваучердің өзі басқа Серіктесте пайдалануға арналған. Серіктес және сатып алу сомасы, Ваучердің номиналы (жеңілдік сомасы немесе берілген артықшылықтың сипаттамасы), Ваучер қолданылатын Серіктес және оның жарамдылық мерзімі нақты Науқанның сипаттамасында және/немесе Ваучердің өзінде Қосымшада көрсетілген.

4.3. Пайдаланушының Ваучерді алу шарты болып табылатын сатып алуды жүзеге асыруы (оның ішінде кросс-серіктестік науқанының бөлігі ретінде) Пайдаланушының Фискалдық чекте, Қосымшада орналастырылған QR кодын сканерлеу арқылы немесе QR кодын автоматты түрде тану үшін, егер белгілі бір Науқан шарттарында растаудың басқа әдісі белгіленбесе, Фискалдық чектің суретін (фотосуретін) жүктеу арқылы расталады.

4.4. Әрбір Ваучердің жарамдылық мерзімі, номиналы және басқа шарттары мен шектеулері (соның ішінде тауар санаты, сатып алудың ең аз сомасы, пайдалану саны) тікелей сәйкес Науқанның және/немесе Ваучердің сипаттамасында Қосымшада көрсетілген және олардың ажырамас бөлігі болып табылады. Осы Келісімде Ваучерлердің бекітілген параметрлері белгіленбеген – мұндай параметрлер белгілі бір Науқан шарттарымен анықталады.

4.5. Пайдаланушы ваучерді Науқан және/немесе Ваучер шарттарында көрсетілген Серіктестен сатып алған кезде, оны ұсыну немесе осындай Серіктес белгілеген тәртіппен Қосымшада белсендіру арқылы дербес қолданады. Пайдаланушының тиісті әрекетінсіз Ваучерді автоматты түрде қолдану мүмкін емес.

4.6. Науқан шарттарының орындалуына және Ваучер бойынша артықшылықтың берілуіне (тауардың болуы, жеңілдік сапасы, сыйлық беру) Ваучер қолданылатын Серіктес жауапты болады. Оператор мұндай Науқанның Қатысушысы болып табылмайды және Серіктестің(-тердің) оны орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін жауап бермейді.

4.7. Кросс-серіктестік науқанының бөлігі ретінде Ваучерді ұсынудың біліктілік шарты ретінде қызмет еткен сатып алу қайтарылған, күшін жойған немесе жойылған жағдайда, пайдаланылмаған Ваучер Оператормен жойылады. Егер Ваучерді осы уақытқа дейін Пайдаланушы пайдаланған болса, Оператор бұл жағдайды Пайдаланушының кейінгі Науқандарға қатысу құқығын анықтау кезінде ескеруі мүмкін.

4.8. Оператор теріс пайдалану фактісі (оның ішінде бір Ваучерді бірнеше рет немесе алаяқтықпен пайдалану, сондай-ақ осы Келісімнің 1.9-тармағында белгіленген талаптарға сай келмейтін чекті сатып алуды растау ретінде ұсыну) немесе оның дұрыс берілмеуіне әкеп соққан техникалық қателік анықталған кезде Ваучерді беруден бас тартуға, ал ұсынылған ваучердің күшін жоюға құқылы.

5. Тұрақ ақысын Тұрақ ваучерлерімен төлеу

5.1. Қосымша Молл аумағындағы автотұраққа қатысты Тұрақ ваучерлерін қолдануға техникалық мүмкіндік береді. Бір Тұрақ ваучері, егер белгілі бір Науқан немесе Қосымшаның сәйкес бөлімі үшін басқа шарттар белгіленбесе, 1 (бір) сағаттық тұраққа сәйкес келеді. Автотұрақты ұйымдастыру тәртібі, көлік құралдарына кіру, шығу, болу қағидалары, тарифтер, ақы алу негіздері және тұрақты пайдаланудың өзге де шарттары тұрақ қағидаларында және/немесе тұрақ ұйымдастыруды жүзеге асыратын адамның өзге де құжаттарында айқындалады және тұрақ ваучерлерін беру және қолдану тәртібін қоспағанда, осы Келісіммен реттелмейді.

5.2. Қосымшада Тұрақ ваучерлерін пайдалану тек 3.6–тармаққа сәйкес Пайдаланушы нөмірін Профильде қосқан көлік құралына қатысты жүзеге асырылады. Автотұрақ үшін төлем қосылған көлік құралына да, оны қоспай-ақ - мемлекеттік тіркеу нөмірін Қосымшада бір реттік көрсету арқылы жүзеге асырылады (жылдам төлем).

5.3. Тұрақ ваучері Пайдаланушыға Серіктестен сатып алу үшін Фискалдық чекте, Қосымшада орналастырылған QR-кодты сканерлеу арқылы немесе QR-кодты автоматты түрде тану үшін Фискалдық чектің суретін (фотосуретін) жүктеу арқылы расталған жағдайда беріледі. Тұрақ ваучерін алудың басқа әдісін Оператор белгілемеген.

5.4. Тұрақ ваучерлерін берудің саны мен жиілігін, сондай-ақ оларды пайдалануды шектеуді (мысалы, автокөліктің бір мемлекеттік тіркеу нөмірі үшін тәулігіне 120 (жүз жиырма) минуттан аспайтын тұрақ) Оператор анықтайды және Қосымшаның тиісті бөлімінде жарияланады.

5.5. Тұрақ ваучерінің жарамдылық мерзімі тиісті Ваучердің және/немесе белгілі бір Науқанның сипаттамасында көрсетілген; егер басқа мерзім көрсетілмесе, Тұрақ ваучері берілген күннен бастап 14 (он төрт) күнтізбелік күн ішінде жарамды және осы мерзім өткеннен кейін өтемақысыз жойылады.

5.6. Тұрақ ваучерінің дұрыс есептен шығарылуына әкеп соққан техникалық ақау орын алған жағдайда, Пайдаланушы оны қалпына келтіру үшін Оператордың қолдау қызметіне support@aport.kz мекенжайы бойынша хабарласуға құқылы.

5.7. Оператор теріс пайдалану белгілері (оның ішінде бір ваучерді бірнеше рет немесе алаяқтықпен пайдалану әрекеттері, сондай-ақ осы Келісімнің 1.9-тармағында белгіленген талаптарға сай келмейтін чекті сатып алуды растау ретінде ұсыну) не оның дұрыс ұсынылмауына әкеп соққан техникалық қателік анықталған кезде тұрақ ваучерін беруден бас тартуға не берілген тұрақ ваучерінің күшін жоюға құқылы.

6. Ақпараттық контент: жаңалықтар, афиша, навигация

6.1. Іс-шаралардың жаңалықтары мен афишалары бөлімі тек ақпараттық сипатта болады. Оператор үшінші тұлғалардың іс-шаралары туралы ақпараттың толықтығына, дәлдігіне және өзектілігіне кепілдік бермейді және олардың күшін жоюға, ауыстыруға немесе шарттарды өзгертуге жауапты емес.

6.2. Моллдың навигациялық функциясы «сол күйінде» қамтамасыз етіледі және жеке Молл аймақтарының орналасуын өзгертуге, жөндеуге немесе уақытша жабуға байланысты дәлсіздіктерді қамтуы мүмкін.

7. Дербес деректерді өңдеу

7.1. Пайдаланушының дербес деректерін өңдеуді Оператор «Дербес деректер және оларды қорғау туралы» Қазақстан Республикасының Заңына сәйкес жүзеге асырады. Өңделетін деректердің толық тізбесін, оларды сақтау мерзімдерін және Пайдаланушының құқықтарын іске асыру тәртібін қоса алғанда, дербес деректерді өңдеудің егжей-тегжейлі тәртібі осы Келісімнің ажырамас бөлігі болып табылатын aport.kz/privacy мекенжайында орналасқан Құпиялылық саясатымен айқындалады.

7.2. Қосымшаға тіркелу арқылы Пайдаланушы келесі санаттағы деректерді жинауға, өңдеуге, сақтауға және пайдалануға келісім береді: аты-жөні мен телефон нөмірі (тіркеу кезінде міндетті түрде көрсетіледі); туған күні және басқа да қосымша мәліметтер (Пайдаланушы өз еркімен Профильде 3.2 тармағында көрсетілген); автокөліктің мемлекеттік тіркеу нөмірі (Пайдаланушы автотұраққа ақы төлеу функциясын пайдалану кезінде 3.6 тармағында көрсетілген); алынған және пайдаланылған Ваучерлер мен Тұрақ ваучерлерінің тарихы, сондай-ақ тұрақ сессияларының тарихы; сондай-ақ пайдаланылатын құрылғы туралы мәліметтер (құрылғы идентификаторы, IP мекенжайы, push-токен, операциялық жүйенің нұсқасы) – соңғылары қауіпсіздікті қамтамасыз ету және алаяқтықтың алдын алу, push-хабарламаларды жіберу, сондай-ақ ақаулар диагностикасын қоса алғанда, техникалық статистиканы жинау мақсатында өңделеді. Өңделетін деректердің толық тізбесі Құпиялылық саясатында келтірілген (7.1 тармақ).

7.3. Деректер келесі мақсаттарда өңделеді: (a) осы Келісімді орындау және Пайдаланушыға Ваучерлерді, Тұрақ ваучерлерін ұсыну және Науқандарға қатысу; (b) ақпараттық және жарнамалық хабарламаларды жіберу – Пайдаланушының жеке келісімімен, оны кез келген уақытта Қосымша параметрлері арқылы қайтарып алуға болады; (c) алаяқтықтың алдын алу; (d) Қосымшаның функционалын пайдалану үшін қажетті қызметтік хабарламаларды жіберу; (e) Операторды қолдау үшін Пайдаланушының өтініштерін қарау; (f) Қосымшаны пайдалану статистикасын жүргізу; (g) Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын орындау.

7.4. Жарнамалық, маркетингтік және өзге де хабарларды жіберу, егер Қазақстан Республикасының заңнамасында мұндай келісім талап етілсе, Пайдаланушының тиісті келісімі болған кезде ғана жүзеге асырылады. Жарнамалық хабарламаларды алуға келісімді қайтарып алу мұндай қайтарып алу сәтіне дейін жүзеге асырылған дербес деректерді өңдеудің заңдылығына әсер етпейді.

7.5. Оператор Серіктестерге Пайдаланушының дербес деректерін белгілі бір Науқанды орындау, Ваучер беру, Пайдаланушының тиісті артықшылықты алу құқығын растау, сатып алынған билетті орындау немесе тиісті қызметтерді көрсету үшін қажетті жағдайларда және көлемде ғана беруге құқылы. Қазақстан Республикасының заңнамасымен және Пайдаланушының тиісті келісімімен рұқсат етілген. Берілетін деректердің тізбесі тиісті мақсатқа қол жеткізу үшін қажеттілік пен жеткіліктілік қағидаттарын ескере отырып айқындалады. Егер Пайдаланушының жеке келісімімен немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында өзгеше көзделмесе, Серіктес алынған дербес деректерді тиісті Жарнамалық акцияны жүзеге асырумен, қызмет көрсетумен немесе деректерді берудің басқа негіздерімен байланысты емес мақсаттарда пайдалануға құқылы емес.

7.6. Дербес деректер Пайдаланушының есептік жазбасының әрекет ету мерзімі ішінде және ол жойылғаннан кейін 1 (бір) жылдан аспайтын мерзімде – Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын сақтау үшін қажетті көлемде және мерзімде сақталады. (бухгалтерлік есеп, дауларды шешу)

7.7. Пайдаланушы құқылы: өзінің дербес деректерін өңдеу туралы ақпарат алуға; мәліметтер нақтыланбаған немесе заңсыз өңделген жағдайда оларды нақтылауды, бұғаттауды немесе жоюды талап етуге; Қосымшаны одан әрі пайдалану мүмкін еместігіне әкеп соғуы мүмкін деректерді өңдеуге келісімді қайтарып алуға; дербес деректерді қорғау жөніндегі уәкілетті органға немесе сотқа шағымдануға.

7.8. Дербес деректер мәселелері бойынша сұраулар privacy@aport.kz мекенжайына жіберіледі.

8. Тараптардың құқықтары мен міндеттері

8.1. Пайдаланушы құқылы:

- Қосымшаның функционалын оның мақсатына сәйкес пайдалануға
- профиль арқылы алынған және пайдаланылған Ваучерлер, Тұрақ ваучерлері және купондар туралы ақпаратты алуға
- Қосымшаның жұмысына қатысты мәселелер бойынша Оператордың көмегіне хабарласуға
- кез келген уақытта есептік жазбаны жоюға.

8.2. Пайдаланушы міндеттенеді:

- Қосымшаны тіркеу және пайдалану кезінде сенімді деректерді ұсынуға
- Ваучерлерді, Тұрақ ваучерлерін және купондарды қайталап, автоматтандырылған немесе алаяқтық жолмен пайдалану әрекеттерін қоса алғанда, Қосымшаны Қазақстан Республикасының заңнамасына қайшы келетін мақсаттарда пайдаланбауға
- өз есептік жазбаңызға кіруді үшінші тұлғаларға бермеуге.
- Пайдаланушының Ваучерлер, Тұрақ ваучерлері, науқандар, ұтыс ойындары немесе Қосымшаның басқа функциялары үшін Оператор белгілеген техникалық, сандық, уақыттық немесе басқа шектеулерді айналып өтуге бағытталған әрекеттерді жүзеге асыруға құқығы жоқ, соның ішінде бірнеше есептік жазбаларды құру, басқа адамдардың тіркелгі деректерін пайдалану, жалған немесе өзгертілген Фискалдық чектер, бағдарламалық қамтамасыз етуді автоматтандыру құралдары немесе басқа әдістер.

8.3. Оператор құқылы:

- қосымшаның функционалын және Серіктестер тізімін өзгертуге
- мүмкіндігінше Пайдаланушыларға алдын ала хабарлай отырып, техникалық жұмыстарды жүргізуге арналған қосымшаның жұмысын тоқтата тұруға
- есептік жазбаларды бұғаттау немесе шектеуге, ваучерлерді, тұрақ ваучерлерін, Науқандарға және ұтыс ойындарына қатысу нәтижелерін жоюға, сондай-ақ пайдаланушы осы Келісімді бұзған, тиісті артықшылықты заңсыз беруге әкеп соққан теріс пайдаланулар не техникалық қателер анықталған кезде қосымшаның жекелеген функцияларына қол жеткізуді шектеуге
- Қомымшаның жекелеген функцияларын, Науқандарды, Ваучерлерді, Тұрақ ваучерлерін, ұтыс ойындарын, бөлімдерді және Қосымша қызметтерін, соның ішінде техникалық, ұйымдастырушылық, коммерциялық немесе басқа жағдайларға байланысты өзгерту, толықтыру, шектеу, тоқтата тұру немесе тоқтатуға
- техникалық жұмыстарды орындау, бағдарламалық құралды жаңарту, ақпараттық қауіпсіздікті қамтамасыз ету, ақаулықтарды жою, алаяқтықтың алдын алу немесе басқа

да негізделген себептер бойынша Қосымшаға қолжетімділікті толығымен немесе ішінара уақытша шектеуге

- Серіктестердің құрамын, нақты Науқандардың шарттарын, Ваучерлер мен Тұрақ ваучерлерінің саны мен номиналын, оларды алу және пайдалану тәртібін, егер Қазақстан Республикасының заңнамасында немесе Пайдаланушыда бұрыннан туындаған құқықтарда өзгесі көзделмесе, өзгертуге.

8.4. Оператор міндеттенеді:

- осы Келісімге сәйкес Қосымшаның жұмыс істеуін қамтамасыз етуге
- Пайдаланушыларды 11-бөлімде көзделген тәртіппен Келісім шарттарының өзгерістері туралы хабардар етуге.

9. Тараптардың жауапкершілігі

9.1. Оператор Серіктестердің сатылған тауарлар, көрсетілген қызметтер және жарияланған Науқандар бойынша міндеттемелерін орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін жауап бермейді. Тауарлардың/көрсетілетін қызметтердің сапасына, қауіпсіздігіне және мәлімделген сипаттамаларға сәйкестігіне Қазақстан Республикасының тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы заңнамасына сәйкес тиісті Әріптес жауапты болады.

9.2. Оператор Қосымшаның және оның жекелеген функцияларының мінсіз, үздіксіз және қатесіз жұмысына кепілдік бермейді. Оператор техникалық, ұйымдастырушылық, профилактикалық, авариялық, ақпараттық-қауіпсіздік және өзге де себептер бойынша қосымшаның жұмысын толық немесе ішінара уақытша шектеуге немесе тоқтата тұруға құқылы. Оператор пайдаланушы құрылғысының дұрыс жұмыс істемеуінен, интернет байланысының болмауынан немесе тұрақсыздығынан, байланыс операторларының, төлем ұйымдарының, серіктестердің, өзге де үшінші тұлғалардың әрекеттерінен, бағдарламалық немесе аппараттық қамтамасыз етудің үйлесімсіздігінен, сондай-ақ еңсерілмейтін күш мән-жайларынан туындаған қосымшаны пайдалану мүмкін еместігі үшін жауапты болмайды.

9.3. Оператор Пайдаланушының Қосымшаны пайдалануына немесе пайдалана алмауына байланысты кез келген салдарлы залалдары немесе жіберіп алған пайдасы үшін жауапты болмайды.

9.4. Пайдаланушы өзінің есептік жазбасында жасалған барлық әрекеттер үшін, сондай-ақ ұсынылған деректердің дұрыстығы үшін жауап береді.

9.5. Пайдаланушы өз есептік жазбасына кірудің қауіпсіздігіне, берілген деректердің дұрыстығына, құрылғының қауіпсіздігіне және Қосымшаға кіру үшін пайдаланылатын телефон нөміріне дербес жауап береді. Пайдаланушының есептік жазбасын пайдалана

отырып жасалған барлық іс-әрекеттер, егер Пайдаланушы өзгеше дәлелдемесе немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделмесе, Операторға рұқсатсыз кіру туралы хабарланған кезге дейін Пайдаланушы жасаған деп танылады.

9.6. Қазақстан Республикасының заңнамасында рұқсат етілген ең жоғары дәрежеде Оператор Пайдаланушының Ваучерлерді, Тұрақ ваучерлерін, билеттерді, Науқандарды және олар үшін белгіленген шарттарды бұза отырып, әріптестердің өзге де ұсыныстарын пайдалануының салдары үшін, сондай-ақ пайдаланушыға немесе тиісті әріптеске байланысты себептер бойынша оларды пайдаланудың мүмкін еместігі үшін жауапты болмайды.

9.7. Оператор, егер Оператор осындай ақпараттың тікелей көзі болып табылмаса және Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес оны алдын ала тексеруді жүзеге асыруға міндетті болмаса, Серіктестердің Қосымшада орналастыру үшін ұсынатын ақпаратының мазмұны, анықтығы, өзектілігі және заңдылығы үшін жауапты болмайды.

10. Зияткерлік меншік

10.1. Қосымша, бағдарламалық жасақтама кодын, дизайнын, тауарлық белгілерін және Aport логотипін қоса алғанда, Оператордың және/немесе оның лицензиарларының зияткерлік меншігінің объектісі болып табылады.

10.2. Пайдаланушыға Қосымшаны тек жеке мақсаттарда және осы Келісімде көзделген оның функционалдығы шеңберінде пайдалануға шектеулі, айрықша емес, берілмейтін, қайтарып алынатын лицензия беріледі.

11. Келісімнің қолданылу мерзімі, өзгертілуі және бұзылуы

11.1. Келісім акцептелген (Қосымшада тіркелген) сәттен бастап күшіне енеді және Пайдаланушы Қосымшаны пайдалануды тоқтатқанға немесе Оператор есептік жазбаны бұғаттағанға дейін мерзімсіз әрекет етеді.

11.2. Оператор Қосымшада және/немесе Операторлың ресми сайтында жаңа редакциясын орналастыру арқылы Қосымшаның функцияларын ұсынудың құрамы мен тәртібін өзгертуді қоса алғанда, осы Келісімді біржақты тәртіпте өзгертуге және толықтыруға құқылы. Жаңа басылым, егер Оператор басқа мерзім белгілемесе, ол жарияланған күннен бастап күшіне енеді. Келісімнің жаңа редакциясы күшіне енгеннен кейін Қосымшаны пайдалануды жалғастыру Пайдаланушының мұндай басылымды толық және сөзсіз қабылдағанын білдіреді. Жаңа редакциямен келіспеген жағдайда Пайдаланушы Қосымшаны пайдалануды тоқтатуға және есептік жазбаны жоюға құқылы. Өзгерістер, егер Қазақстан Республикасының заңнамасында өзгеше көзделмесе, Пайдаланушыда туындаған құқықтар мен міндеттемелерге қолданылмайды.

11.3. Пайдаланушы кез келген уақытта Қосымшаның «Параметрлер» → «Есептік жазбаны жою» бөліміндегі есептік жазбаны жою арқылы немесе Оператордың қолдауына жүгіну арқылы Қосымшаны пайдаланудан бас тартуға құқылы. Есептік жазба жойылған кезде барлық пайдаланылмаған Ваучерлер, Тұрақ ваучерлері және купондар өтемақысыз жойылады.

12. Дауларды шешу және қолданылатын құқық

12.1. Осы Келісім Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес реттеледі және түсіндіріледі.

12.2. Осы Келісімнен туындайтын барлық даулар мен келіспеушіліктерді тараптар келіссөздер арқылы шешуге тырысады. Оператор Шағымды алған сәттен бастап 10 (он) жұмыс күні ішінде қарайды.

12.3. Кезінде қол жеткізілмеген жағдайда келісім бойынша, егер Қазақстан Республикасының тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы заңнамасында өзгеше көзделмесе, дау Оператордың орналасқан жері бойынша Қазақстан Республикасы сотының қарауына жіберіледі.

12.4. Осы Келісім Пайдаланушының «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Қазақстан Республикасының Заңымен оған берілген құқықтарын шектемейді.

13. Қорытынды ережелер

13.1. Егер осы Келісімнің қандай да бір ережесі күші жойылған немесе қолдануға жарамсыз деп танылса, бұл қалған ережелердің күшін жоймайды.

13.2. Келісім қазақ, орыс және ағылшын тілдерінде жасалды. Келісімнің әртүрлі тілдердегі мәтіндерінің арасында алшақтықтар болған кезде орыс тіліндегі мәтінге басымдық беріледі.

Оператордың деректемелері

«Agro Land Co» ЖШС

БСН: 160340028587

Заңды мекенжайы: Қазақстан Республикасы, Абай облысы, Семей қаласы, Шөже Қаржаубайұлы көш., 249Б үй, пошта индексі 071400

Нақты мекенжайы: Қазақстан Республикасы, Алматы облысы, Қарасай ауданы, Іргелі ауылы, Алматы – Бішкек трассасы, 1705 құрылысы

Email қолдау: support@aport.kz

Email дербес деректер бойынша: privacy@aport.kz

Телефон/факс:

+7 727 237 8378

+7 727 237 8379

+7 727 237 8300

ENGLISH

Public offer

User Agreement for the use of the Aport mobile application

Effective Date: 08.10.2026

This document is an official offer (public offer) of Agro Land Co. LLP, BIN 160340028587, represented by General Director Nurumbetov Aset Kudiratullauly, acting on the basis of the Charter (hereinafter referred to as the “Operator” or “Aport”), addressed to an unlimited number of individuals, to conclude an agreement on the terms and conditions set out below in accordance with Articles 395-396 of the Civil Code of the Republic of Kazakhstan.

Registration in the Aport mobile application (hereinafter referred to as the “Application”) means the full and unconditional consent of the person (hereinafter referred to as the “User”) with the terms of this offer (hereinafter referred to as the “Agreement”) in accordance with Article 396 of the Civil Code of the Republic of Kazakhstan (acceptance of the offer).

1. Terms and definitions

1.1. **“Operator” / “Aport”** — Agro Land Co LLP, the owner and administrator of the Application, ensuring its functioning.

1.2. **“Application”** — the Aport mobile application for iOS and Android operating systems , as well as related web services through which the User interacts with Aport and Partners.

1.3. **“User”** — a legally competent individual who has registered in the Application and accepted the terms of this Agreement.

1.4. **“Profile”** — a section of the Application containing the User’s registration data and the history of received and used Vouchers and Parking Vouchers.

1.5. **"Mall"** — Aport Mall West and Aport Mall East, in whose territory and within whose infrastructure the Application operates.

1.6. **“Partner”** — a legal entity or individual entrepreneur leasing retail space in the Mall and placing Promotions in the Application.

1.7. **"Voucher"** — a digital coupon or promotional code that entitles the User to a discount in a fixed monetary amount, a percentage discount, a free product or service, or another privilege from a Partner within the framework of a Promotion - including in cases where the condition for receiving the Voucher is a purchase from another Partner (cross-partner Promotion).

1.8. **“Promotion”** — a temporary special offer from a Partner or Operator, the terms of which (validity period, restrictions) are posted directly in the description of the Promotion in the

Application.

1.9. "Fiscal Receipt" means a cash register receipt or electronic receipt with fiscal characteristics, issued using a Partner's cash register directly at the Partner's point of sale located within the Mall, and confirming the User's purchase made at such point of sale. The Fiscal Receipt contains a QR code used by the User to confirm the purchase in the App, including for the purpose of receiving Vouchers and Parking Vouchers. A receipt issued at another point of sale of the same Partner (including at another point of sale of the same chain located outside the Mall , or at the Partner's online store) is not recognized as a Fiscal Receipt within the meaning of this Agreement and cannot serve as the basis for receiving a Voucher or Parking Voucher.

1.10. "Parking Voucher" is a separate type of digital coupon that entitles the User to pay for a specific amount of parking time within the Mall. The procedure and grounds for issuing Parking Vouchers to the User are determined by the Operator and published in the relevant section of the Application.

1.11. **"Coupon"** — a digital entry into a drawing, granted to the User upon confirmation of purchases with fiscal receipts and other actions, the composition and quantity of which are determined by the Operator for the respective drawing. One Coupon entitles the User to one entry into the respective drawing.

2. General Provisions

2.1. Aport is a technology platform that connects Users and Partners of the Aport Mall West and Aport Mall East, and is not a seller, contractor, or other party to transactions between the User and Partners. Aport does not store or have access to Partners' products and is not responsible for their selection, quality, price, or availability.

2.2. Unless otherwise expressly stated in the relevant section of the App, Aport is not the owner, holder, operator, or direct provider of parking services provided within the Mall. The App's functionality related to Parking Vouchers and parking sessions is of a technological nature and is intended to record and utilize the corresponding digital coupons in the information system.

The functionality of the Application includes, in particular, the following functions (their composition is determined by the Operator and may change; the current list of functions is available in the Application):

- Partners’ Vouchers and Promotions (section 4)
- payment for Mall parking spaces with Parking vouchers (section 5)
- news, events listings and Mall navigation (section 6)
- display and/or linking of bonus, discount or club cards of Partners (clause 2.3)

- purchasing and displaying tickets for events and services of Partners (clause 2.4)
- participation in prize draws (clause 2.5).

2.3. Aport may provide the technical capability to display and/or link bonus, discount, or club cards issued by Partners as part of their own loyalty programs (in particular, cinemas, gaming zones, and other Mall Partners). Such programs are governed by the relevant Partner's own rules, not this Agreement; Aport does not operate them and is not responsible for the accrual, debiting, expiration of bonuses, or other terms of such programs. The linking procedure, the content of the displayed data, and the terms of specific integrations are published separately as they are launched.

2.4. Aport may provide the User with the technical capability to purchase tickets and other documents granting access to Partner events and services. The terms of the event or service, including its content, date, time, location, price, restrictions, attendance procedures, ticket returns, and exchanges, are determined by the respective Partner. The agreement to attend the event or receive the service is concluded directly between the User and the respective Partner, unless otherwise expressly stated in the Application. Aport may provide technical support for ticket processing and payment solely within the scope of its functionality and does not become a party to the agreement between the User and the Partner. If payment is made through a third-party payment infrastructure, the corresponding payments are processed by such payment service in accordance with its rules. The Operator is not responsible for the actions of the bank, payment organization, payment gateway, or other third parties involved in payment processing, except in cases where such liability is expressly provided for by the legislation of the Republic of Kazakhstan.

2.4.1. Refunds for purchased tickets, ticket cancellations, or exchanges are processed in accordance with the procedures and terms established by the Partner and the laws of the Republic of Kazakhstan. Unless otherwise provided by the App's functionality, User requests for refunds are submitted directly to the Partner providing the relevant service.

2.5. Aport may provide the User with the technical ability to participate in prize draws in their Profile. Participation in the draws is available to Users who have reached the age of 18 (Section 2.6). Participation in the draw is carried out using Coupons, which are provided to the User upon certain User activity in the Application (in particular, confirmation of purchases with fiscal receipts and other actions determined by the Operator for a specific draw), without the need to separately purchase a participation ticket. The procedure and number of Coupons provided are determined by the Operator for each draw and are published in its description in the Application. The object of the draw (prize), the procedure for determining the winner, the timing, and other conditions of a specific draw are determined by the Operator and are published in the description of the relevant draw in the Application prior to its start. To contact the winner, the Operator uses the contact information provided by the User in the application for participation in the draw (name, phone number, agreement to the terms of the draw). Apple

Inc. and Google LLC are not the organizers, sponsors, or participants of the sweepstakes conducted in the Application and are not responsible for them.

2.5.1. The Operator reserves the right to exclude the User from participation in the drawing and/or cancel the results of his/her participation if a violation of this Agreement, the rules of the relevant drawing, signs of fraud, use of multiple accounts, automated means, or other actions aimed at obtaining an unreasonable advantage are detected.

2.6. The Application is generally available to individuals aged 13 years and older, subject to compliance with the requirements of the laws of the Republic of Kazakhstan and this Agreement. Registration and use of the Application by individuals under 18 years of age are permitted with the consent of their legal representative, where such consent is required by the laws of the Republic of Kazakhstan. The Operator reserves the right to request confirmation of the User's age and/or the corresponding consent of the legal representative, and to restrict access to certain functions of the Application until such confirmation is provided. Participation in sweepstakes, the purchase of tickets, the receipt of certain services, and the use of other functions that are available only to adults by virtue of the laws of the Republic of Kazakhstan, the terms of the relevant Partner, or the nature of such function, are permitted exclusively to Users aged 18 years and older, unless a different age limit is established for the relevant function. Age verification is currently performed based on the information provided by the User in their Profile; the Application does not perform separate technical age verification.

2.7. Each User may only have one account. Account information is personal and may not be used by third parties.

2.8. This Agreement is governed by the laws of the Republic of Kazakhstan and is valid on the territory of the Republic of Kazakhstan.

3. Registration and Profile

3.1. Registration is completed by providing a mobile phone number and confirming it with a one-time code. The code is sent to the User as a priority via WhatsApp messenger ; if delivery via WhatsApp is not technically possible , the code is sent via SMS. Upon registration, the User also provides their name, which the Operator uses to personally address the User in the Application.

3.2. The User may, at their own discretion, provide additional information in their Profile (date of birth and other details) in order to receive personalized offers and Promotions, including those timed to coincide with the User's birthday. Providing such information is not a mandatory condition for registration or use of the App.

3.3. The User undertakes to provide accurate and current data and to be solely responsible for its accuracy, as well as to promptly update it if any changes occur.

3.4. The User is obliged to immediately notify the Operator if there is a suspicion of unauthorized access to their account at support@aport.kz.

3.5. The Operator reserves the right to temporarily suspend or terminate access to an account, individual App features, Vouchers, Parking Vouchers, and/or participation in individual Promotions if it detects or reasonably suspects the provision of false information, multiple registrations, account transfer to third parties, use of automated technical means, circumvention of established restrictions, fraudulent activity, abuse of App functionality, or any other violation of this Agreement. If necessary, the Operator reserves the right to request additional information or confirmation from the User to verify the violation. Until such verification is completed, the Operator has the right to temporarily restrict the use of individual App features.

3.6. To use the parking payment feature and Parking Vouchers, the User adds the state number plate of their vehicle (or multiple vehicles) to their Profile. Parking Vouchers can only be used in the App for the vehicle whose number plate is linked to the User's account. Parking can also be paid for without linking a vehicle number plate to an account, by simply entering the state number plate in the App (quick payment). Entering the vehicle number plate is not required to use other App features (Vouchers, news, events, navigation). The User has the right to independently add, change, and delete vehicle number plates in their Profile.

4. Partner Vouchers and Promotions

4.1. Vouchers are provided to the User as part of Promotions, including upon fulfilling the conditions set forth in the Promotion (including, but not limited to, making a purchase from one or more Partners), and are intended solely for the User's personal use. Sale, transfer to third parties, copying, or other disposition of Vouchers is prohibited.

4.2. A Promotion may establish a composite (cross-partner) condition for receiving a Voucher, whereby the right to receive the Voucher arises upon the User making a purchase of a certain amount from one Partner, while the Voucher itself is intended for use with another Partner. The Partner and amount of the qualifying purchase, the Voucher value (discount amount or description of the privilege provided), the Partner with whom the Voucher is used, and its validity period are specified in the description of the specific Promotion and/or the Voucher itself in the App.

4.3. The User's completion of a purchase that is a condition for receiving a Voucher (including as part of a cross-partner Promotion) is confirmed by the User scanning the QR code located on the Fiscal Receipt in the Application, or by uploading an image (photo) of the Fiscal Receipt in the Application for automatic recognition of such QR code, unless another method of confirmation is established by the terms of a specific Promotion.

4.4. The validity period, denomination, and other terms and restrictions of each Voucher (including product category, minimum purchase amount, and number of uses) are specified directly in the description of the relevant Promotion and/or Voucher in the App and form an integral part thereof. This Agreement does not establish fixed parameters for Vouchers; such parameters are determined by the terms of the specific Promotion.

4.5. The User independently applies the Voucher when making a purchase from the Partner specified in the Promotion and/or Voucher terms, by presenting it or activating it in the App in the manner established by such Partner. The Voucher is not automatically applied without the User's appropriate action.

4.6. The Partner using the Voucher is responsible for fulfilling the terms of the Promotion and providing the Voucher benefits (product availability, discount quality, gift issuance). The Operator is not a party to this Promotion and is not responsible for its failure to fulfill or improper fulfillment by the Partner(s) .

4.7. In the event of a return, cancellation, or voiding of a purchase that served as a qualifying condition for a Voucher under a cross-partner Promotion, the unused Voucher will be cancelled by the Operator. If the Voucher has already been used by the User, this circumstance may be taken into account by the Operator when determining the User's eligibility to participate in subsequent Promotions.

4.8. The Operator has the right to refuse to provide a Voucher, and to cancel the provided Voucher, if it detects an instance of abuse (including multiple or fraudulent use of one Voucher, as well as the provision of a receipt as proof of purchase that does not meet the requirements established by paragraph 1.9 of this Agreement) or a technical error that resulted in its incorrect issuance.

5. Paying for parking with parking vouchers

5.1. The App provides the technical capability to use Parking Vouchers for parking within the Mall. One Parking Voucher is equivalent to one (1) hour of parking, unless otherwise specified for a specific Promotion or in the relevant section of the App. Parking procedures, vehicle entry, exit, and stay rules, rates, fees, and other parking conditions are determined by the parking rules and/or other documents of the entity organizing the parking and are not governed by this Agreement, with the exception of the procedure for issuing and using Parking Vouchers.

5.2. Parking vouchers in the App may only be used for vehicles whose number plate has been added by the User to their Profile in accordance with Section 3.6. Parking payment may be made for either the added vehicle or without adding it – by simply entering the state number plate in the App (quick payment).

5.3. A Parking Voucher is provided to the User for a purchase from a Partner, confirmed by scanning the QR code located on the Fiscal Receipt in the Application, or by uploading an

image (photo) of the Fiscal Receipt in the Application for automatic recognition of such QR code, unless another method of obtaining a Parking Voucher is established by the Operator.

5.4. The quantity and frequency of provision of Parking Vouchers, as well as the limitation on their use (for example, no more than 120 (one hundred twenty) minutes of parking per day per vehicle number plate) are determined by the Operator and published in the relevant section of the Application.

5.5. The validity period of a Parking Voucher is specified in the description of the relevant voucher and/or specific Promotion; unless otherwise specified, the Parking Voucher is valid for 14 (fourteen) calendar days from the date of issue and is cancelled upon expiration of this period without compensation.

5.6. In the event of a technical failure resulting in the incorrect debiting of the Parking Voucher, the User has the right to contact the Operator's support team at support@aport.kz to restore it.

5.7. The Operator has the right to refuse to provide a Parking Voucher or to cancel the provided Parking Voucher if it detects signs of abuse (including attempts at multiple or fraudulent use of one voucher, as well as the provision of a receipt as proof of purchase that does not meet the requirements established in paragraph 1.9 of this Agreement) or a technical error that resulted in its incorrect provision.

6. Information content: news, events, navigation

6.1. The news and event listings section is for informational purposes only. The Operator does not guarantee the completeness, accuracy, or timeliness of information about third-party events and is not responsible for their cancellation, postponement, or changes in conditions.

6.2. The Mall navigation feature is provided "as is" and may contain inaccuracies due to changes in layout, renovations, or temporary closures of certain areas of the Mall .

7. Processing of personal data

7.1. The Operator processes the User's personal data in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan "On Personal Data and its Protection." The detailed procedure for processing personal data, including a full list of processed data, its storage periods, and the procedure for exercising the User's rights, is determined by the Privacy Policy located at aport.kz/privacy , which is an integral part of this Agreement.

7.2. By registering in the Application, the User consents to the collection, processing, storage and use of the following categories of data: name and phone number (mandatory indication during registration); date of birth and other additional information (voluntarily indicated by the User in the Profile in accordance with paragraph 3.2); state registration number of the vehicle (indicated by the User in accordance with paragraph 3.6 when using the parking payment

function); history of received and used Vouchers and Parking Vouchers, as well as the history of parking sessions; as well as data about the device used (device ID, IP address, push token , operating system version) - the latter is processed for the purposes of ensuring security and preventing fraud, sending push notifications, and collecting technical statistics, including failure diagnostics. A full list of processed data is provided in the Privacy Policy (paragraph 7.1).

7.3. The data is processed for the following purposes: (a) fulfilling this Agreement and providing the User with Vouchers, Parking Vouchers and participation in Promotions; (b) sending informational and advertising messages – with the separate consent of the User, which can be revoked at any time through the Application settings; (c) preventing fraud; (d) sending service notifications necessary for using the functionality of the Application; (e) processing User requests to the Operator’s support; (f) maintaining statistics on the use of the Application; (g) complying with the requirements of the legislation of the Republic of Kazakhstan.

7.4. Advertising, marketing, and other communications may only be sent with the User's consent, if required by the laws of the Republic of Kazakhstan. Revoking consent to receive advertising messages does not affect the legality of any personal data processing performed prior to such revocation.

7.5. The Operator reserves the right to provide the User's personal data to Partners solely in cases and to the extent necessary to fulfill a specific Promotion, provide a Voucher, confirm the User's right to receive the relevant privilege, fulfill a purchased ticket, or provide the relevant service, if such transfer is permitted by the legislation of the Republic of Kazakhstan and the corresponding consent of the User. The list of transferred data is determined taking into account the principles of necessity and sufficiency to achieve the relevant purpose. The Partner may not use the received personal data for purposes unrelated to the execution of the relevant Promotion, provision of a service, or other basis for data transfer, unless otherwise provided for by separate consent of the User or the legislation of the Republic of Kazakhstan.

7.6. Personal data is stored for the duration of the User's account and for no more than 1 (one) year after its deletion - in the volume and for the period necessary to comply with the requirements of the legislation of the Republic of Kazakhstan (accounting, dispute resolution).

7.7. The User has the right to: receive information about the processing of their personal data; request clarification, blocking, or destruction of data if it is inaccurate or illegally processed; revoke consent to data processing, which may result in the inability to further use the Application; and file a complaint with the authorized body for personal data protection or the court.

7.8. Requests regarding personal data should be sent to privacy@aport.kz.

8. Rights and obligations of the parties

8.1. **The User has the right to:**

- use the functionality of the Application in accordance with its intended purpose
- receive information about received and used Vouchers, Parking Vouchers and Coupons through the Profile
- contact the Operator's support team regarding the operation of the Application
- delete your account at any time.

8.2. The User undertakes to:

- provide accurate data when registering and using the Application
- not to use the Application for purposes contrary to the legislation of the Republic of Kazakhstan, including attempts at multiple, automated or fraudulent use of Vouchers, Parking Vouchers and Coupons
- Do not share access to your account with third parties.
- The User shall not have the right to carry out actions aimed at circumventing technical, quantitative, time or other restrictions established by the Operator for Vouchers, Parking Vouchers, Promotions, sweepstakes or other functions of the Application, including by creating multiple accounts, using other people's credentials, counterfeit or altered Fiscal Receipts, automation software or other methods.

8.3. The operator has the right to:

- change the functionality of the Application and the list of Partners
- suspend the operation of the Application for maintenance work with prior notice to Users, whenever possible
- block or restrict accounts, cancel Vouchers, Parking Vouchers, results of participation in Promotions and sweepstakes, and restrict access to individual functions of the Application if the User violates this Agreement, or if abuse or a technical error is detected that resulted in the unlawful provision of the relevant privilege
- change, supplement, limit, suspend or terminate individual functions of the Application, Promotions, Vouchers, Parking Vouchers, sweepstakes, sections and services of the Application, including due to technical, organizational, commercial or other circumstances
- temporarily restrict access to the Application in whole or in part to carry out technical work, update software, ensure information security, troubleshoot problems, prevent fraud, or for other justified reasons
- change the composition of Partners, the terms of specific Promotions, the quantity and denomination of Vouchers and Parking Vouchers, the procedure for obtaining and using them, unless otherwise provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan or the rights already acquired by the User.

8.4. The operator undertakes to:

- ensure the functioning of the Application in accordance with this Agreement
- inform Users of changes to the terms of the Agreement in the manner prescribed in Section 11.

9. Responsibility of the parties

9.1. The Operator is not responsible for the failure or improper fulfillment of Partners' obligations regarding sold goods, rendered services, or announced Promotions. Responsibility for the quality, safety, and compliance of goods/services with the stated specifications rests with the respective Partner in accordance with consumer protection legislation of the Republic of Kazakhstan.

9.2. The Operator does not guarantee the uninterrupted, continuous, or error-free operation of the Application or any of its functions. The Operator reserves the right to temporarily limit or suspend the Application in whole or in part for technical, organizational, preventive, emergency, information security , or other reasons. The Operator is not responsible for the inability to use the Application caused by a malfunction of the User's device, the absence or instability of an internet connection , the actions of telecom operators, payment organizations, Partners, or other third parties, software or hardware incompatibility, or force majeure.

9.3. The Operator shall not be liable for any indirect damages or lost profits of the User associated with the use or inability to use the Application.

9.4. The user is responsible for all actions performed under his account, as well as for the accuracy of the data provided.

9.5. The User is solely responsible for maintaining access to their account, the accuracy of the data provided, and the security of the device and phone number used to access the Application. All actions performed using the User's account are considered to have been committed by the User until the Operator is notified of unauthorized access, unless otherwise proven by the User or provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan.

9.6. To the maximum extent permitted by the legislation of the Republic of Kazakhstan, the Operator shall not be liable for the consequences of the User's use of Vouchers, Parking Vouchers, tickets, Promotions and other offers from Partners in violation of the terms and conditions established for them, as well as for the impossibility of their use due to reasons dependent on the User or the relevant Partner.

9.7. The Operator shall not be liable for the content, accuracy, relevance, and legality of information provided by Partners for posting in the Application, unless the Operator was the direct source of such information and is not obligated to carry out its preliminary verification in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan.

10. Intellectual property

10.1. The Application, including its software code, design, trademarks and Aport logo , is the intellectual property of the Operator and/or its licensors.

10.2. The User is granted a limited, non-exclusive, non-transferable, revocable license to use the Application solely for personal purposes and within the scope of its functionality as provided in this Agreement.

11. Term, modification and termination of the Agreement

11.1. The Agreement shall enter into force upon acceptance (registration in the Application) and shall remain valid indefinitely until the User ceases using the Application or the Operator blocks the account.

11.2. The Operator reserves the right to unilaterally amend and supplement this Agreement, including changes to the scope and procedures for providing the Application's functions, by posting a new version in the Application and/or on the Operator's official website. The new version shall take effect upon its posting, unless otherwise specified by the Operator. Continued use of the Application after the entry into force of the new version of the Agreement constitutes the User's full and unconditional acceptance of such version. If the User disagrees with the new version, they have the right to stop using the Application and delete their account. Amendments do not apply to the User's existing rights and obligations, unless otherwise expressly provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan.

11.3. The User has the right to stop using the App at any time by deleting their account in the "Settings" → "Delete Account" section of the App or by contacting the Operator's support team. When deleting an account, all unused Vouchers, Parking Vouchers, and Coupons will be cancelled without compensation.

12. Dispute resolution and applicable law

12.1. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Republic of Kazakhstan.

12.2. The parties shall endeavor to resolve all disputes and disagreements arising from this Agreement through negotiation. The Operator will review any claim within 10 (ten) business days of receipt.

12.3. If no agreement is reached , the dispute shall be referred to the court of the Republic of Kazakhstan at the location of the Operator, unless otherwise imperatively established by the legislation of the Republic of Kazakhstan on the protection of consumer rights.

12.4. This Agreement does not limit the User’s rights granted to him by the Law of the Republic of Kazakhstan “On Protection of Consumer Rights”.

13. Final Provisions

13.1. If any provision of this Agreement is held invalid or unenforceable, this shall not affect the validity of the remaining provisions.

13.2. The Agreement is drawn up in Kazakh, Russian, and English. In the event of any discrepancies between the language versions of the Agreement, the Russian version shall prevail.

Operator's details

Agro Land Co. LLP

BIN : 160340028587

Legal address: Republic of Kazakhstan, Abai region, Semey, Shozhe Karzhaubayuly Street, 249B, postal code 071400

Actual address: Republic of Kazakhstan, Almaty region, Karasai district, Irgeli village, Almaty-Bishkek highway, building 1705

Support service email: support@aport.kz

Email for personal data: privacy@aport.kz

Phone/Fax:

+7 727 237 8378

+7 727 237 8379

+7 727 237 8300